

Melilla, un mes 1.25 ptas  
Provincia, tri-  
mestre . . . 4.50  
Número suelto. 0.05  
Idem atrasado. 0.50

ANUNCIOS  
a precios convenciona-  
les  
PAGO ANTICIPADO

Oficina  
IGLESIA, 2  
Talleres  
IGLESIA, 2

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO VI : Jueves 10 de Enero de 1907 1824 في يوم الخميس 28 ذو القعدة 1324 NUM. 1532

## La paz y Marruecos

En los círculos diplomáticos es objeto de vivos comentarios un artículo aparecido en «La Gaceta de Colonia», que lleva la firma del Dr. Schiemann.

El sabio articulista examina en su escrito con gran imparcialidad y alteza de miras la situación actual del Imperio del Maghreb, y principalmente los actos de las potencias interesadas.

Los periódicos franceses llaman la atención de sus lectores hacia ese artículo que parece que estiman como la voz de Alemania sincera y neutral.

Hagamos ahora el estudio del artículo.

Empieza diciendo el Dr. Schiemann que por un lado el esfuerzo realizado por el Sultán para llevar a Tánger una lucida y fuerte columna y por otro los barcos franceses y españoles que en la bahía esperan los acontecimientos, constituyen una fundada esperanza del aseguramiento del orden en Marruecos.

Luogo entra el escritor a juzgar la obra de Francia en Marruecos, y tiene para ella frases de verdadero entusiasmo, haciendo constar que el comercio francés ha llegado en el año último a sobreponerse al de Inglaterra, a la vez que la lengua francesa va haciendo la conquista del país.

Las palabras de Schiemann son datos que bien pueden hacer desaparecer los celos en el ánimo de los franceses.

Véase lo que dice:

«Estos resultados no pueden ni sorprendernos ni inquietarnos; debemos, por el contrario, sentir regocijo en presencia del ardor que Francia emplea en Marruecos para su civilización. Jamás los alemanes hemos pretendido en Africa otra cosa que el establecimiento de la puerta abierta para todos, a fin de que todos puedan allí trabajar en noble y leal competencia. Nunca hemos protestado contra otra cosa que contra el sistema que podríamos llamar la «tunezificación de Marruecos»; pero puesto que renuncia definitivamente a ese sistema—el acta de Algeciras es de ello la mejor garantía—vemos el éxito de Francia, no solo sin envidia, sino con satisfacción.

Las demás naciones, por otra parte, podrán sacar provecho del éxito francés. En cuanto a la ventaja que en esto asunto nos lleva la Francia, se explica fácilmente si se tiene en cuenta que nosotros hemos permanecido demasiado tiempo alejados del desenvolvimiento del comercio universal y de la política mundial.

«Si Francia respeta las estipulaciones de la Conferencia de Algeciras jamás tendrá conflictos con Alemania a causa de Marruecos.»

Así habla el Dr. Schiemann y si como es de suponer reflejan el sentir de Alemania, bien puede asegurarse que la guerra europea no vendrá de ese lado.

## Sección Árabe

الحمد لله وحده  
احسب اني بلس

ان من كثرة النج الذي صب جميع  
جبال دايرة مدينة جاس مكسين به منذ  
مدة نحو الشهر \*

ان المحلة الثانية هوى لا زالت محمية  
فرب وادي واس حتى ياتيها لاذن المرلوي  
لتجتمع مع محلة الوزيرو بفولون بان هذه  
المحلة عندما التوجه الى وجده لتكعب  
الخلاط الكابن بذلك الوطن \*

وكما يحكوا بان احد الرجل من جنس  
امكسيك و زوجة قد استسليا و شاع  
مهرها و باح بمدينة جاس و السلام \*

صريف اليوم  
مسكة الجرائد مع الا صينيلية 7 05  
— — لاصينيلية — كسنية 52 00

## Traducción del texto árabe

### Noticias de Fez

La nieve ha caído en abundancia en la región de Fez; las montañas vecinas están cubiertas de espeso manto blanco; sigue el mal tiempo que comenzó el 27 de Diciembre.

### Con destino á Ujda

La segunda mehalla continúa acampada al oeste de la ciudad, esperando ordenes superiores para unirse al ministro de la Guerra. Se afirma que esta mehalla irá a Ujda para combatir al Pretendiente.

### Una conversión

Un mejicano y su mujer acaban de abrazar de modo definitivo la religión

del profeta. Su conversión ha causado gran efecto en la ciudad.

## Ecos de la insurrección

### El primer hijo del Pretendiente. — Fiestas en Zeluám

El campamento rebelde arde en fiestas. Los adictos al jefe rebelde celebran el natalicio de su hijo primogénito. Muley Mohamed no congeniaba con las mujeres de su harem, hasta que tuvo ingreso el pasado año una bella mora, y esta es la que acaba de darle sucesor.

En alegría del Pretendiente no tiene límites, y de ella participan todos los moradores de Zeluám. Dos veces durante el día corren la pólvora docientos ginetes. La banda imperial que organizó M. Blondin, interpreta las mejores piezas de su repertorio. La artillería hace salvas mañana y tarde y los soldados reciben viandas extraordinarias.

Durante la noche, despues que la corneta toca silencio y las fuerzas se retiran a descansar, surgen de las tiendas del harem dulces melodías, cánticos monótonos que antonan las mujeres.

Al amanecer cesan los cánticos y las moritas descansan, mientras los hombres se aprestan a reanudar las fiestas del día anterior.

Hoy, despues de cinco días, cesarán esas manifestaciones de regocijo.

## Las operaciones contra Raisuli

(De nuestro corresponsal)

Ginete en brioso corcel abandono Tánger para seguir los movimientos de la mehalla. Conforme avanzo compruebo la inexactitud de los rumores pesimistas que circulaban en la ciudad.

Por los caminos que las últimas lluvias han convertido en lodazales marohan grupos armados. Van a reunirse a los contingentes de Bahrein.

Tras una hora de camino, divisó el campamento. Las tiendas forman tres grupos distintos; en el centro la infantería, en dos líneas circulares y entre ellas la tienda del comandante en jefe y las fuerzas de Artillería; en el ala izquierda la caballería y en la derecha un grupo mixto de infantería y caballería.

En el campamento reina inusitada animación. Las fuerzas se disponen a avanzar sobre Zinat; los ginetes montan a caballo y aseguran sus armas.

Sobre una colina se distingue la silueta del caid Tobib que reconoce el campo con sus gomelos.

Buchta Ben Bagdadi, ha celebrado al amañecer un consejo con los principales jefes, para ultimar el plan de campaña.

Lo convenido es lo siguiente: que las tropas avancen hasta cerca de la casa de Raisuli y esperar allí á que la mehalla del caid el Mirani llegue al territorio de Beni Aros, para iniciar el ataque y completar el movimiento envolvente.

Además se maniobrará de noche convenientemente al objeto de cortar las comunicaciones entre Zinat y Arcila.

El espíritu de las tropas es excelente y se hallan muy animadas, porque se les concederá el botín que cojan. El Maghzen solo reclamará las cabezas de los soldados rebeldes.

### Bombardeo de Zinat

Hasta el domingo ó el lunes no se esperaba que se iniciara el bombardeo de Zinat, pero á las once del sábado, el jefe de la artillería rompió el fuego para impedir que Raisuli continuara el incendio de los aduana adictos al Maghzen.

La infantería entró en acción con relativo orden, recibiendo con nutrido tiroteo la gente de Raisuli, bien parapetadas tras los accidentes del terreno.

El Guebbas con su Estado Mayor dirigió el combate.

La artillería rompió el fuego á 1.500 metros. A las dos cesó el tiroteo en el campo rebelde.

Raisuli con los suyos emprendió la retirada. La caballería no pudo perseguirle por haberse internado en las montañas.

Los soldados imperiales entraron en el aduar y en la casa para saquearlos. En este momento ocurrió lo de siempre: la infantería pudo seguir á los fugitivos y no lo hizo, apesar de las órdenes de los caid valas; ante todo les preocupaba el botín.

Las ilusiones se vieron desvanecidas porque las viviendas estaban demanteladas; los moradores habian puesto en salvo hasta los utensilios de cocina.

El Guebbas tiene marcado empeño en cortar la retirada á Raisuli y en este sentido comunica instrucciones al Mirani,

Tánger 7 Enero 1907.

C.

## Suceso misterioso

Anoche, entre seis y siete, se desarrolló un sangriento suceso en los antiguos huertos, frente á las cuevas inmediatas al tejár de Ingenieros, que hasta ahora aparece envuelto en el mayor misterio.

Las primeras noticias que recibimos eran alarmantes. Se nos dijo que un moro había sido herido de gravedad, y en el acto uno de nuestros redactores se encaminó al lugar del suceso. Los informes oficiales, debieron también ser alarmantes, por cuanto se dispuso que con toda urgencia instruyera la correspondiente sumaria el juez, Capitán D. Manuel Lorduy.

De nuestras averiguaciones resulta que el hecho carece de la importancia que en un principio se le atribuyó, pues las heridas del moro que son dos, una en la coxa izquierda, de cuatro centímetros, y otra en la región frontal superior y media, no revisten gravedad.

Después de practicarle la primera cura en el puesto de Socorro, ingresó en el Hospital.

El moro nos dijo que ignoraba quien le había herido; que regresaba de la siembra y al llegar frente al tejár recibió una pedrada en la frente que lo hizo perder el sentido y cuando lo recobró fué conducido á un café moro por dos de sus parientes.

El dueño de ese café, sito en una de las bocacalles que ponen en comunicación la del General Margallo y Gran Capitán, dá una versión del suceso que moroco ser acogida con reserva, pues se la rotaron los dos parientes del lesionado, quienes acaso no sean ajenos al hecho. Según ellos hubo una reyerta entre el moro, que es vendedor de tabaco y dos desconocidos, los cuales le infirieron las lesiones.

Otros dos indigenas con quien hablamos, dicen, que vieron correr tres rifeños por el camino del cauce del Polígono, cuando el herido estaba ya á tierra, pero no se apercibieron de quienes le agredieran.

El médico mayor D. Paulino J. Mariscal se personó en el Hospital Militar á instancias del Juzgado que está madrugada continuaba en funciones.

De colaboración

## Religión ó fanatismo

El más sólido fundamento del orden social, es la religión. Tan innegable es esto, que se puede afirmar haya existido ni en los más remotos tiempos nación alguna que, por casualidad que su ignorancia fuese, que no escudriñase en el cielo buscando la única y verdadera sanción de las máximas morales por las que la sociedad se estableció y sigue en la tierra.

Nadie desconoce que la religión fué predicada y practicada por el mismo Dios y la dejó incrustada en los corazones de las personas; es uno de los dones más preciados que el cielo nos ha concedido y nosotros no sabemos apreciar en su positivo valor. Dos son sus efectos, el primero inmediato que es ejercitar la virtud y caridad con lo que seremos felices en esta vida, y el segundo mediato toda vez que nos dará bienaventuranza eterna.

No admiten controversia estas dos verdades, por más que sean de muy diverso y distinto orden. La primera es de pensamiento y de raciocinio; segunda de la creación del hombre y de la constitución de las sociedades al multiplicarse éstas. Más sólidos son los cimientos y más firme la base en que se apoya la segunda. La convicción íntima que se siente al leer la historia del cristianismo, la divina santidad de su moral, cosas son que hacen concebir á la humanidad el sistema de creencias que ha civilizado al mundo, haciendo posible la vida entre los hombres y uniéndoles entre sí por estrechos lazos de parentesco, amor ó caridad, vinculados por esta virtud con el supremo Hacedor y diferenciándonos en un todo de las fieras.

¿Puede verse nada más sublime, más filosófico ni más glorioso?

Pues esto es la religión.

Ahora veamos si la practicamos como debemos.

El ser religioso no solo consiste en ser cristiano, pues el budista, el mahometano etc., que no por ser diferente su religión á la nuestra ha de ser peor: tienen la suya que aunque marcha por distintos caminos el fin úni-

co que persiguen es igual al nuestro. Por lo tanto aunque las creencias sean distintas pueden ser tan ó más religiosos que nosotros según el grado de virtud y caridad que alcancen.

Entre nosotros hay seres que son perversos, que hacen daño á sus semejantes, pero no faltan ningun día á oír misa, que se confiesan y comulgan con frecuencia, que no faltan á ninguna función de la iglesia en una palabra, que apenas salen de ella.

Pués bien, estos que nunca sienten ni practican la caridad (hay excepciones) se creen más buenos y más justos que los demás por que han ido á implorar á Dios perdón para sus faltas ó delitos. ¡Como si Dios perdonase al que comete injusticias un día y otro!

En contraposición á estos seres hay otros que por sus ocupaciones ó sus creencias no van ni á misa pero en cambio hacen cuantas obras de caridad le son dables, y por esto son menos buenos; no, son mejores, puesto, que practican la caridad, virtud que Dios ve y no olvida á quien le adora en una ú otra forma.

Juan de P. Montejo.

## La semana en Bolsa

(De nuestro servicio especial).

La entrada del Año nuevo ha sido en alto grado lisonjero para la Bolsa de Madrid, donde ya se habían olvidado desde tiempo remoto las expansiones y alegrías consiguientes al movimiento ascensional de los valores.

Suspendidas las sesiones de Cortes, aprobados los presupuestos, cerrada la cuenta del año con saldo probable, mejoradas las impresiones del asunto de Marruecos, presentando aspecto más tranquilizador el mercado de París, se dió fácil impulso á la tendencia alcista y el resultado fué tan imprevisto como satisfactorio y completo.

Háse realizado la liquidación en buenas condiciones, notándose la abundancia de disponibilidades, de modo que las dobles no pasan de 25 céntimos.

Pero apesar de estas apariencias favorables, no se debe perder de vista que el alza es forzada y que la situación actual de la Bolsa ofrece los mismos peligros denunciados en estos últimos tiempos.

Los francos han oscilado entre 8'90 y 7'95, último cambio, acentuan-

do la baja sin intervención en los últimos días de la semana.

Las libras quedan á 27'21.

En París el Exterior español, que había empezado cotizándose á 95'15 con mucha firmeza, tuvo luego varias oscilaciones producidas por las noticias referentes á la aprobación de los presupuestos, para cerrar en alza al cambio de 95'85.

José M. de Arévalo.

## Escuela de artes y oficios de Melilla

ANUNCIO

Aprobada por R. O. la creación en esta Plaza de una escuela de Artes y Oficios, queda abierta la matrícula del presente curso.

Los que deseen enterarse de las condiciones y demás requisitos que deben reunir los aspirantes al ingreso en este centro de instrucción, pueden pasarse por la Secretaría de esta Escuela sita en el local del Colegio de 2.ª enseñanza, frente á la Iglesia de 8 á 9 de la mañana y de 6 á 8 de la noche.

Melilla 31 de Diciembre de 1906.—El Director Accidental.—Alejandro R. Borlado.

## NOTICIAS

### Natalicio

La distinguida Sra. del primer Teniente de Caballería Don Eduardo Gonzalez Caballero ha dado á luz un robusto niño.

En hora buena.

### De regreso

Han regresado D. Tomás Mogro-vejo y D. Jacinto Majenis.

### Destino

El joven é ilustrado oficial de telégrafos, nuestro estimado amigo don Mariano Peró, ha sido destinado á prestar sus servicios en el Centro de Málaga.

### Mejoría

Se encuentra casi restablecido de la indisposición que venía sufriendo, nuestro distinguido amigo el Secretario Contador de la Junta del Puerto, D. Manuel Sánchez Valenzuela.

Lo celebramos.

### Se venden

Varios muebles calle Alfonso XII número 2, (Mantelete).

FOLLETON DE EL TELEGRAMA DEL RIF (2)

RAMIRO BLANCO

## ÁNGELES Y DIABLOS

gas, quiero negociar conmigo, tratándose de Carmelita. ¿Qué hacer Dios mío?

De pronto se presentó ante él un joven, muy guapo y simpático.

Aún duraba en César la admiración que le produjo el nuevo visitante, cuando éste dijo:

¿Parece mentira que á los enamorados no se os ocurra más que el vulgar y gastado recurso de apelar al diablo para que realice vuestras ideas, y que nunca penséis en los ángeles buenos, como yo?

—Según eso... ¿eres un ángel?

—El de tu guarda, amigo mío.

Pues... ¡la verdad! jamás sospeché que hubiese agentes celestiales dedicados á resolver asuntos de carácter amoroso.

—¡Pero tú estás loco! Debes saber que preci-

samente el Paraíso es el centro universal del Amor, así como el averno lo es del Odio.

—Pero en suma, ¿vienes á ofrecermé á Carmelita?

—Te casarás con ella si tú quieres.

—¿Como si quiero? Ya sabes que por Carmelita me hubiera tirado al infierno de cabeza... Pero entendámonos ¡tú querrás á cambio mi alma?... Tómala desde luego.

—Me ofendes al comparar con el espíritu de las tinieblas, el cual todo lo hace con miras interesadas... Yo te hago marido de Carmelita «gratis et amore». No quiero nada en cambio: trabajo por amor al arte... Vete, pues á rondar sa casa; te espera á la ventana, se ha olvidado de estrenar cierto traje para asistir á un baile, se dispone á obsequiarte con la más dulce de sus miradas y la más adorable de sus sonrisas... ¡No más dardones! ¡No más luchas! ¡Marcha á su lado hombre feliz!

IV

César se casó con Carmela.

¡Ay, Carmelita! ¡Y cómo te revelaste al poco tiempo como un verdadero diablo con cara de ángel! Y que íntimas relaciones estableciste con esos diablillos sociales que se llaman Lujo, Fri-

holidad, Coquetaría, y después con los otros diablos de mayor calibre que se dominan Lujuria y Deshonra!

¿Qué vida la del pobre César! No halló en Carmelita, ni una compañera cariñosa, ni una esposa digna de llevar su nombre, ni una honrada madre de sus hijos. Ella sembró de espinas el camino de su vida.

Y el alma grande, doble y sana de César sufrió resignada aquellos horrores durante veinte años, sin ocurrírsele matar á aquella infame mujerzuela ni buscar él en el suicidio, el fin de todos sus males, ni siquiera buscar en la borrachera el olvido... Viejo prematuro, cayó enfermo de muerte, y entonces vió á la cabecera de su cama el ángel que le había felicitado la posesión de Carmela.

—¡Quítate de mi vista, no amargues con tu presencia los últimos instantes de mi vida—le dijo con voz opaca. Te conozco; tu no eres mi ángel bueno, sino un diablo disfrazado.

—Te equivocas; el diablo era aquel que no quiso darte á Carmela, porque adivinó lo que iba á sucederle. Ya te dije que era un mal negocio para él... Por lo mismo yo te he favorecido, por que supe aquilatar tu fortaleza de espíritu, tu bondad, tu abnegación... Te sometí á

# Telegramas

De nuestro corresponsal  
la Agencia FABRA

## La policía

Se ha recibido un telegrama de París participando que el Presidente de la República mon sieur Fallieres ha firmado un decreto designando á un comandante, seis capitanes y cinco tenientes para ocupar los cargos de la policía hispano-francesa en Marruecos de conformidad á los acuerdos de la Conferencia internacional de Algeciras.

## Los sargentos

En los círculos militares se asegura que el ministro de la Guerra General Weyler tiene el propósito de conceder á los sargentos el derecho á ascender á oficiales en la escala de reserva.

Para el ascenso será necesario el exámen de ingreso por oposición en una academia especial.

## Servicio

También se dice que el General Weyler se propone suprimir determinados servicios á los oficiales en el cuartel, los cuales serán encomendados á los sargentos ascendidos.

## Desórdenes

En el pueblo de Orgiva se ha llevado á cabo una manifestación contra el impuesto de consumos.

Los manifestantes que en un principio se limitaron á profetizar gritos, pasaron luego á vías de hecho, apedreando las oficinas y cortando los cables de la luz eléctrica.

En vista de que la manifestación degeneraba en motín se enviaron algunas parejas de la Guardia civil que efectuaron numerosas detenciones consiguiendo restablecer el orden.

Nada se dice de que hayan ocurrido desgracias.

Témese que los disturbios se reproduzcan, habiéndose tomado precauciones.

## La fórmula

El Presidente del Consejo ha manifestado que no cree necesario plantear la cuestión de confianza antes de que las Cortes reanuden sus tareas.

No ha ocultado el Marqués de la Vega de Armijo que piensa pedir su opinión á los jefes de todas las tendencias del partido liberal y que en vista de ellas propondrá á los prohombres una fórmula de arreglo.

Ha dicho también el Presidente que confía en que esa fórmula ha de ser aceptada fácilmente.

## Senador

Ha sido nombrado senador

por derecho propio el Arzobispo Sr. Guisasola.

Se ha hecho ese nombramiento en la vacante producida por el fallecimiento del Marqués de Torreros.

## Barcos

Han zarpado de Cádiz para Tánger los cruceros «Infanta Isabel» y «Rio de la Plata».

Va con ellos el cazatorpederos «Proserpina».

Los barcos marchan á las órdenes del Contralmirante señor Matta.

## Prisioneros

En la legación de España en Tánger, se instruye un expediente sobre el aprisionamiento de los dos españoles por parte de Raisuli, que se presentaron ayer.

Los españoles dicen que mientras que estuvieron en poder de Raisuli, fueron atendidísimos.

## La causa de la bomba

Dentro de poco tiempo se verá en juicio oral la causa formada á consecuencia del atentado anarquista de la calle Mayor.

El día 17, tendrá lugar la vista del incidente de competencia promovido por el abogado defensor del procesado Ferrer, sobre si ha de ser el Tribunal de derecho ó el jurado quien juzgue el proceso.

Consejo.—Medidas gubernativas

El Ministro de la Gobernación en vista de los frecuentes motines que surgen, considera legado el caso de adoptar medidas que garanticen la tranquilidad pública.

A este efecto ha solicitado del Marqués de la Vega de Armijo la reunión de un Consejo en el que se tratará de las dichas disposiciones que tendrán carácter gubernativo y judicial.

Antes de llevarlas á la «Gaceta» serán consultados los jefes de las minorías parlamentarias al objeto de que las Cortes las aprueben cuando se dé cuenta de ellas.

## Equivocación

Telegrafian al «Times» que sesenta partidarios de Raisuli apresaron á siete españoles conduciéndolos a su presencia.

El kaid del Fabs experimentó al verlos gran decepción, montando en cólera pues lo que deseaba era capturar á europeos de otra nacionalidad.

Inmediatamente dispuso Raisuli que los españoles fuesen libertados.

## Preparativos

El Guebbas está llevando á cabo activos preparativos para atacar á una de las kábilas partidarias de Raisuli.

Espérase recibir en breve noticias del combate.

## Cambios del día 9

París. . . . . 7'90  
Londres. . . . . 27'20

## Bandido

Se sabe que en el camino de Larache está operando un bandido muy amigo de Raisuli.

El tráfico se ha paralizado por ese camino causandose grandes perjuicios al comercio.

## Defunción

Un despacho de París con referencias á otro de Berlín, participa que ha fallecido la Reina de Hanover.

## Regreso

Sobre complicaciones imprevisas á fines del corriente mes regresarán de Tánger las fuerzas navales franco-españolas.

## El Shah

Vicima de la dolencia que padecía ha fallecido el Shah de Persia.

La primera noticia la ha publicado el «Daily Mail».

## Congreso africanista

Bajo la presidencia del señor Saavedra, Presidente del Centro Hispano-Marroquí de Madrid, se ha celebrado la sesión inaugural del Congreso Africanista.

Empezó el Sr. Saavedra su discurso afirmando las florecientes relaciones que nos unen con Marruecos pidiendo la protección del Estado para llevar á cabo la penetración comercial.

## Quejas

Algunos de los delegados africanistas se lamentaban esta tarde de que no se trate de hacer el vacío en torno del Congreso.

## Consejo

Se ha celebrado el anunciado Consejo de Ministros en la Presidencia.

El Conde de Romanones pronunció un discurso encaminado á demostrar la necesidad de tomar medidas para garantizar á la sociedad, á la familia, al Estado y á la propiedad contra los anarquistas.

El Consejo aceptó las indicaciones del Conde de Romanones, acordando que el Sr. Barroso formule el correspondiente proyecto.

Estudióse también la reforma del proyecto de ferrocarriles secundarios.

Por último se acordó resolver con urgencia sobre la situación de Bejar, y se aprobó el expediente de subvención para la construcción de escuelas.

## Retiro

El Rey ha firmado un decreto concediendo el retiro con los 45 céntimos del sueldo á los Jefes y Oficiales comprendidos en la ley de 1900.

## Francisca Román

Planchadora, ofrece sus servicios Calle de la Iglesia, número 4.

## Aviso al público

El dueño del «Bazar de la Unión» situado en el edificio del Economato Militar pone en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general, que el lunes 14 del actual se cerrará dicho establecimiento para efectuar el balance de fin de año, pudiendo verificarse las compras durante los días que dura el balance en la «Estrella Oriental» San Miguel 26.

Los socios del Economato podrán verificar sus compras en la forma de costumbre, llevando las libretas para hacer las anotaciones.

## Almacenes de maderas

DE  
RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Máinga.

## DOMICILIOS

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 3, (Polígono).

## Aviso al público

La Industria Africana, explotadora en Melilla del alumbrado eléctrico, en su deseo de mejorar las condiciones del mismo y satisfacer las constantes peticiones de luces que recibe, acordó dar mayor impulso á la empresa y al efecto ha adquirido un motor y una dinamo, que comenzarán á funcionar el día primero del próximo mes de Febrero.

De las mil lámparas de diez bujías que suministrarán los nuevos aparatos, solo puede disponer para el público de cuatrocientas, pues destina las restantes á la Junta de Arbitrios y á descargar la dinamo hoy en uso.

Con las reformas de referencia funcionará regularmente la fábrica y las luces tendrán la debida intensidad.

La Sociedad, al hacer público estas mejoras y ampliaciones, suplica á las personas que deseen instalar el alumbrado eléctrico, se sirvan manifestarlo con toda urgencia, pues la adjudicación de luces se hará por orden riguroso de petición.

## La Enciclopedia

J. ontas y C. -- S. en C.

General Margallo 1, Polígono

Almacén de Ultramarinos, colonias, quincalla, ferreteria, cristalería ó infinidad de artículos y novedades en todos los ramos.

Este acreditado establecimiento ha recibido los innumerables pedidos hechos para las Pascuas y Año Nuevo, consistentes en toda clase de embutidos y quesos, turrones ó infinidad de artículos difícil de enumerar.

## Libros útiles

«El Español en Marruecos». Método sencillo para hablar el árabe. Precio de venta de la primera edición con el manual de gramática y vocabulario. «Método para enseñar el árabe» por el Sr. D. J. Ontas y C. Precio de venta de la primera edición con el manual de gramática y vocabulario. «Método para enseñar el árabe» por el Sr. D. J. Ontas y C. Precio de venta de la primera edición con el manual de gramática y vocabulario.

«Método para enseñar el árabe» por el Sr. D. J. Ontas y C. Precio de venta de la primera edición con el manual de gramática y vocabulario. «Método para enseñar el árabe» por el Sr. D. J. Ontas y C. Precio de venta de la primera edición con el manual de gramática y vocabulario. «Método para enseñar el árabe» por el Sr. D. J. Ontas y C. Precio de venta de la primera edición con el manual de gramática y vocabulario.

AS AL CONTADO

Clorosis, Anemia, Amenorrea, Dismenorrea, Fosfaturia,  
Neurastenia y enfermedades  
que tienen su origen en la Debilidad  
del Organismo

**SECURAN** Medicamento cuya  
composición exactamente  
dosificada es de  
**CON** OXIHMOGLOBINA, BIFOS-  
FATO DE SOSA, NUEZ DE KO-  
LA, COCA, GENCIANA y NARANJA  
AMARGA.

**BIOGENOLLA CROIX**

Depositarío único en España:  
DOCTOR FONTAU, y en esta población en la  
**FARMACIA DEL POLIGONO**

## Para Almería y Barcelona

El día 26 de Enero saldrá de este  
puerto para Almería y Barcelona el mag-  
nífico vapor español

### VÉLARDE

Admitiendo carga y pasajeros á los precios  
siguientes:

Para Almería.—Carga: Tonelada, 6 ptas.—Pasajeros: En 1.<sup>a</sup>  
clase, 10 ptas.; en 3.<sup>a</sup> id., 5 id.

Para Barcelona.—Carga: Tonelada, 18 ptas.—Pasajeros: En  
1.<sup>a</sup> clase, 45 ptas.; en 3.<sup>a</sup> id., 25 id.

Consignatario: D. David J. Melul.—San Miguel, 26.

NOTA.—Los gastos de guías, impuesto de transportes marítimos, aereos  
y demás serán de cuenta del receptor.

## FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

y toda clase de trabajos en piedra artificial.

**RAMIREZ Y FERNANDEZ EN COMP.<sup>a</sup>—MELILLA**

Fábrica: Paseo del Gral. Hernandez.—Despacho: Iglesia 11, bajo, derecha.

Esta casa no ha omitido gasto para montar una fábrica, que tanto en produc-  
ción como en calidad y colores puede competir con las mejores del mundo, sien-  
do los precios los más económicos conocidos hasta hoy.

Conocida es sin discusión la inmensa superioridad de estos pavimentos sobre  
todos los de arcilla, pues son los únicos que evitan la humedad en las habitacio-  
nes y cuanto más se lavan aumenta su dureza y brillo, ocurriendo todo lo con-  
trario en las losetas de barro cocido, que con la humedad pierden su brillo y ha-  
cen polvo

**SE DAN TODA CLASE DE FACILIDADES DE VENTA**

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enferme-  
dades de la boca y de la garganta. Tos, conqueza, dolor, inflamaciones, picor, fa-  
cas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas perifé-  
ricas, frotidez del aliente, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Ex-  
posiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las prime-  
ras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerosulfatada Bonald.—Medi-  
camento antinourasténico y antidiabé-  
tico. Tonifica y nutre los nervios óseo,  
muscular y nervioso y lleva á la san-  
gre elementos para enriquecer el gló-  
bulo rojo.

Frasco la Acanthea granulada, 5 pe-  
setas. Frasco del vino de Acanthea,  
peseta.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arco (antes Gor-  
guera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

### Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pe-  
cho.

Tuberculosis incipiente, catarros  
bronconeumónicos, laringo-faríngeos,  
infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## SANTA BARBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y militares  
DIRECTOR:

### D. Cándido Lobera

Capitán de Artillería y Ex-profesor de la Academia Regional  
Preparatoria de Sargentos de Melilla.

PROFESORES

Don Juan Peña, Capitán de Artillería.

Don Carlos Sánchez Pastorido, Capitán de Artillería y Ex-  
profesor de la Academia del Cuerpo.

Don Juan Lopera, Capitán de Artillería.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para Carre-  
ras militares.

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han  
obtenido el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas  
desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO en Infantería. En 1902, el CUATRO  
en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno  
de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1901 ingresaron SEIS, dos de  
ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905  
CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería y en la actual han  
obtenido plaza CUATRO de CINCO autorizadas.

Se admiten internos.—Dirección: Iglesia 4

### Economato militar

Últimos géneros llegados

Mazapán de Toledo . . . . .	Kg.	3'90
Idem en cajas de 10 libras . . . . .	Caja	30'05
Id. en id. de 10 libras . . . . .		28'00
Id. en id. de 8 libras . . . . .		25'00
Id. en id. de 8 libras . . . . .		23'00
Id. en id. de 5 libras . . . . .		15'00
Id. en id. de 3 libras . . . . .		10'00
Turrón de Jijona . . . . .	Kg.	3'75
Turrón de Guirache y Ali- cante . . . . .		3'60
Pifones . . . . .	Paquete	1'75
Mantecados y roscos de An- teguera . . . . .	Kg.	3'30
Alfajores . . . . .		4'00
Roscos . . . . .		3'30
Guayaba «Pavo Real» . . . . .	Caja	2'75
Ciruelas pasas . . . . .	Kg.	0'75
Pasas racimales . . . . .		1'50
Mortadela en bola . . . . .		3'65
Galantina trufada . . . . .		10'00
Cabeza de jabali trufada . . . . .		7'00
Lengua á la escarlata . . . . .		9'50
Salchichón de faisán . . . . .	Uno	2'50
Idem de «El Nacional» . . . . .		2'00

### Gran café Yudah

General Macias,  
junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs,  
Ponches, Vermouhts, de las más exqui-  
sitas marcas nacionales y extranjeras.  
Superior Cerveza alemana Pilsen.

Café sin rival. Servicio osmorado á  
domicilio.

Especialidad en café tostado á día-  
rio, á Ptas. 2'50 kilo.

### Pianos

Se alquilan y venden al contado y  
á plazos de las mejores marcas nacio-  
nales y extranjeras.

Tambien se venden partituras de  
todas clases.

Filarmónica: Paseo Central del  
Parque Hernandez, en las primeras  
casas de la acera derecha.

### La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado  
de todas clases.

Tambien se confecciona á la medida  
á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes  
apartados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Tirol de la  
Plaza de Armas.

### Tienda de Antonio Botella

Plaza de Doña Adriana

Realización de turrónes legitimos  
de Alicante.

	Ptas.
Turrón de almendra, yoma. nio- ve y fruta, kilo. . . . .	2'75
Jamón entero sin tocino, id. . . . .	4'50
» » con tocino Morri- sou, id. . . . .	3'50
Jamón en limpio, id. . . . .	7'50
Salchichón Vich bueno, id. . . . .	7'50
» Málaga Prolongo, id. . . . .	6'00
» de Orán, id. . . . .	3'00
» do Génova, id. . . . .	2'75
Queso gruyere, id. . . . .	3'00
» nata, quesos de 800 á 900 gramos. . . . .	3'00
Queso de plato . . . . .	2'50
» bola marca Avestruz . . . . .	2'00
» bola corriente. . . . .	1'50
Carne membrillo. . . . .	1'50
Longaniza extremeña. . . . .	3'50
Chorizos extremeños. . . . .	2'35

### La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado  
á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medi-  
da y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

### Gran Hotel Colón, antes Asia

General Margallo, 26

Bonitas habitaciones con hermosas  
vistas al mar y esmerado servicio.—  
Cocina Española y Francesa.—Gran-  
des variaciones en las comidas.

Se sirven cubiertos sueltos y se  
admiten abonos mensuales.

Señores: visitar el Gran Hotel Co-  
lón, en el cual encontrarán ustedes  
explotidez, confort y economía y  
excelente trato por parte de los nue-  
vos dueños.

### Mil pesetas

alque pre-  
sente cáp-  
sulas de Sándalo mejores  
que las del Dr. Pizá de Barcel-  
lona, y que curen más pronto  
y radicalmente todas las enfer-  
medades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.